



Streetkids Niños de la calle





“ You are a burden on your parents, they cannot pay your school fees. There is no money for food. In the evening they make you go out on the streets to sell cigarettes. The police takes it away from you, you don't dare to go home without your earnings. Probably your stepfather drank too much again and will beat you up again. Last time that happened you couldn't walk for a week.

In your pocket is just enough money to buy a bag of glue. They say it will make you forget the cold and the pain. Soon you are not feeling anything anymore. Everything is better than the feeling that you are useless.

Living on the streets, you belong to a new group. Your buddies need you to rob people. The more you smoke and drink, the more respect you gain.

How can these children feel worthy? Everyone blames them for anything. Nobody is happy to see them, nobody says 'I love you'. “

“En tu casa eres una preocupación porque tus papas no pueden pagar tu escuela, tampoco hay dinero para la comida. En la noche eres enviado a las calles para vender cigarrillos y ellos no te permiten volver a tu casa hasta que has vendido todo, pero la policía te los decomisa y por eso no te atreves a volver a casa. Tu padrastro probablemente ha bebido mucho y será todavía más cruel. La última vez que te golpeo con su correa, no pudiste volver a la escuela por una semana...

En tu bolsillo solamente hay dinero para un poco de pegamento. Dicen que con él se olvida el frío y el dolor. Nada es peor que sentir que no tienes valor para nadie, que no perteneces a ningún lugar.

Vivir en las calles te da la idea de que por fin perteneces a un lugar. Tus amigos de la calle necesitan que robes para poder comer. Mientras más tomes y fumes, más te aceptan...

Como pueden estos niños sentirse valiosos? Ellos son culpados de todo y por todos! Nadie les muestra comprensión. Nadie les dice 'Te quiero'."





Foundation Mama Alice

Mama Alice, founded in 2004, by Frédérique Kallen, is named after her mother, Alice Kallen–Frijns who passed away too early. Alice Kallen was, for many, an example of warmth, passion and honesty, and she is a symbol of structure, safety and warmth which these street children need so badly.

Just like her mother, it is Frédérique's dream to help create a new future for these children with new chances, and a new feeling of self-esteem and self confidence.

Fundacion Mama Alice

Mama Alice fue fundado en el 2004, por Frederique Kallen y fue nombrada como su madre Alice Kallen, quien recientemente falleció.

Alice Kallen fue para muchos un ejemplo de calidez, entrega y honestidad y es un símbolo de esa segura (estructura) y calor de la que los jóvenes en las calles carecen. Es la idea de Frederique, al igual que su madre, crear un mejor futuro para estos muchachos. Con un nuevo sentimiento de auto estima y confianza en su mismo, para poder aprovechar las nuevas oportunidades.







The project in Ayacucho

Ayacucho is a small town in the Andes Mountains of Peru. The battle between the guerilla movements, "The shining path" and the Peruvian army took the lives of nearly 70,000 people. Ayacucho was the centre of this civil war. This has led to domestic violence, poverty and addiction.

Mama Alice has opened two shelters for over 800 homeless children between the ages 4-18, offering a much needed alternative to the street with its dangers of prostitution, criminality and addiction. Mama Alice helps the children by offering homework assistance and medical care. For the older children, Mama Alice organises vocational training in textiles and woodworking. These help the children to learn a profession so that they are better prepared for the future.

Mama Alice aims to hand over the project successfully and simultaneously to the local people in five years' time. Mama Alice up sets up professional training and shelters in such a way that the local people will be able to continue the project themselves. However, Mama Alice will always continue to follow the project behind the scenes.

El proyecto en Ayacucho

Ayacucho es una ciudad en los Andes peruanos, que ha sido fuertemente golpeado por la guerra civil. Los grupos armados como Sendero Luminoso y el ejército peruano han tomado la vida de 70.000 personas aproximadamente. Para agravar más la situación Ayacucho está sumido en el abismo de la pobreza y la violencia domestica.

Mama Alice ha abierto dos centros de atención para más de 800 niños en y de la calle. Fue muy necesario para ayudarlos a prevenir y sobrellevar los peligros de las calles como la prostitución, la criminalidad, el pandillaje y adicción. Mama Alice les ofrece ayuda con sus tareas y apoyo social, psicológico y de salud. Para los adolescentes ofrece entrenamiento profesional en manicure y pedicura, carpintería de madera y carpintería metálica. Ellos los prepara para ejercer una profesión en el futuro.

Mama Alice intenta transferir el proyecto en cinco años a actores locales. Sin embargo, Mama Alice siempre vigilará el proyecto, aunque ya no está involucrada directamente.

I've been living in Ayacucho for 6 years, working together with a great team to improve the lives of street children and to give them a future. Some of these kids have been neglected or beaten. Sometimes I even doubt myself due to the harsh environment but each day I see the positive effect of what we do, which keeps me feeling positive; more children go to school, are sick less often and they all have more confidence. Traditional products are made by a group of mothers. Most of them come from difficult situations. The mothers have also progressed through their own will and the work that they do. I feel useful in Ayacucho. On a daily basis I hope for your support so that even more children and mothers can realize that they are useful.

He estado viviendo en Ayacucho por 6 años, trabajando junto con un gran equipo Ayacuchanos para mejorar las vidas de los niños de la calle. Algunos de estos niños han sido abandonados o agredidos. Las circunstancias no son fáciles, pero me fijo en nuestros tangibles resultados y consigo energías para continuar. Mas niños van a la escuela, menos están enfermos y tienen más confianza. Un grupo de madres fabrica productos tradicionales y por cada pieza hecha ganan un monto fijo. La mayoría de estas madres también vienen de situaciones difíciles. Las madres también, gracias a su trabajo en Mama Alice han tenido posibilidades de progresar. Diariamente siento que el trabajo de Mama Alice es necesario en Ayacucho. Espero de su apoyo para que más personas puedan ser ayudadas.

Frédérique Kallen





Support Mama Alice

Mama Alice runs on passion, but with a solid foundation and structure. Unfortunately passion and dedication alone are not enough. Your support is sincerely needed. For € 10 a month, for example, you can provide a child with one whole year of schooling. € 12,50 per year will also get the child medical care and attention. Your contribution means a future for these children. On our website, www.mamaalice.com, you can read the latest news about our projects.

Mama Alice NGO

Jiron Callao Cercad 357
Ayacucho, Peru
Tel. 0051 66 317963
informacion@mamaalice.com
Bank account 2201719889036
IBAN: 00222000171988903624
BIC: BCPLPEPL

Mama Alice Foundation

Cortenstraat 4, 6211 HT Maastricht, The Netherlands
Tel. 0031 (0)43 3265200
info@mamaalice.com
www.mamaalice.nl
Bank account 9672412

Mama Alice VZW

Witte Barrier 83, 3550 Heusden Zolder, Belgium
Tel. 0032 (0)486 83 0864
info@mamaalice.be
www.mamaalice.be
Bank account 001-5007048-81

Apoya Mama Alice

Mama Alice funciona con pasión y con una solida estructura. Desafortunadamente la pasión y el empeño no son suficientes. Su apoyo es imperante. Por 10 Euros al mes, por ejemplo, usted podría darla a un niño todo un año escolar. Con 12.50 Euros pagaría la atención y cuidado médico de un infante. Su contribución significa un mejor futuro para estas nuevas generaciones. Nos aseguraremos de mantenerlo informado sobre los resultados de nuestro trabajo regularmente. En nuestra página www.mamaalice.com puede leer las últimas noticias y mantenerse informado de nuestro progreso.

FUNDACION MAMA ALICE

Jirón Callao Cercado 357
Ayacucho, Peru
Tel. 0051 66 317963
informacion@mamaalice.com
Cuenta de Banco: 2201719889036
IBAN: 00222000171988903624
BIC: BCPLPEPL

Cortenstraat 4, 6211 HT Maastricht (Holanda)
Tel: 0031 (0)43 3265200
info@mamaalice.com
www.mamaalice.nl
Cuenta de Banco: 9672412

Witte Barrier 83, 3550 Heusden Zolder (Belgica)
Tel: 0032 (0)486 83 0864
info@mamaalice.com
www.mamaalice.be
Cuenta de banco: 0051-5007048-81



ANDI DRUK
M A A S T R I C H T - A I R P O R T

www.andidruk.nl

design:
Tejohaas
cartoons & illustraties
www.tejohaas.com